



RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2
Gatineau
Québec
K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Informatics Professional Services Division / Division
des services professionnels en informatique
11 Laurier St., / 11, rue Laurier
4C2, Place du Portage
Gatineau
Québec
K1A 0S5

Title - Sujet TBIPS - PROFESSIONAL SERVICES	
Solicitation No. - N° de l'invitation T8086-152167/A	Amendment No. - N° modif. 002
Client Reference No. - N° de référence du client T8086-152167	Date 2017-01-05
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$ZM-384-30689	
File No. - N° de dossier 384zm.T8086-152167	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2017-01-25	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Beaudoin, Michael	Buyer Id - Id de l'acheteur 384zm
Telephone No. - N° de téléphone (873) 469-4892 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-1207
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. – N° de l'invitation
T8086-152167

Amd. No – N° de la modif.
02

Buyer ID – Id de l'acheteur
384zm

Client Ref. No. – N° de réf. De client
T8086-152167/A

File No. – N° du dossier
384zm T8086-152167/A

CCC No./ N° CCC – FMS No/ N° VME

SOLLICITATION AMENDEMENT 002

CET AMENDEMENT EST PORTÉ AS:

1. MODIFIER LES CLAUSES DE SÉCURITÉ POUR RÉFLÉCHIR LE LVERS
2. MODIFIER LA PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX, 1.2 RÉSUMÉ, POINT
3. INCLURE LES QUESTIONS ET RÉPONSES SUIVANTES À LA SOLLICITATION

1. MODIFIER LES CLAUSES DE SÉCURITÉ
REEMPLACER ARTICLE 7.5 AVEC LE SUIVANT:

1. L'entrepreneur ou l'offrant doit détenir en permanence, pendant l'exécution du contrat ou de l'offre à commandes ou de l'arrangement en matière d'approvisionnement, une cote de sécurité d'installation valable au niveau **SECRET**, délivrée par la Direction de la sécurité industrielle canadienne (DSIC) de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC).
2. Les membres du personnel de l'entrepreneur ou de l'offrant devant avoir accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS/CLASSIFIÉS, ou à des établissements de travail dont l'accès est réglementé, doivent TOUS détenir une cote de sécurité du personnel valable au niveau **FIABILITÉ, CONFIDENTIEL** ou **SECRET** tel que requis, délivrée ou approuvée par la DSIC de TPSGC.
3. L'entrepreneur ou l'offrant NE DOIT PAS emporter de renseignements PROTÉGÉS/CLASSIFIÉS hors des établissements de travail visés; et l'entrepreneur ou l'offrant doit s'assurer que son personnel est au courant de cette restriction et qu'il l'a respecte.
4. Les contrats de sous-traitance comportant des exigences relatives à la sécurité NE doivent pas être attribués sans l'autorisation écrite préalable de la DSIC de TPSGC.
5. L'entrepreneur ou l'offrant doit respecter les dispositions :
 - a. de la Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité et directive de sécurité (s'il y a lieu), reproduite ci-joint à l'Annexe _____;
 - b. du *Manuel de la sécurité industrielle* (dernière édition).

VEUILLEZ NOTER : Il y a des niveaux multiples de contrôle de sécurité du personnel associé avec ce dossier. Dans ce cas, un Guide de Classification de Sécurité doit être ajouté au LVERS afin de clarifier ces contrôles de sécurité. Le Guide de Classification de Sécurité est habituellement généré par l'autorité de projet et/ou l'autorité de sécurité de l'organisation

REEMPLACER ANNEXE C AVEC LE SUIVANT:



csplvers-cpssrcl-19.p
df

Solicitation No. – N° de l'invitation
T8086-152167

Amd. No – N° de la modif.
02

Buyer ID – Id de l'acheteur
384zm

Client Ref. No. – N° de réf. De client
T8086-152167/A

File No. – N° du dossier
384zm T8086-152167/A

CCC No./ N° CCC – FMS No/ N° VME

2. MODIFIER LA PARTIE 1 RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

REMPLENER ARTICLE 1.2 (H) AVEC LE SUIVANT:

H) Seuls les AMA pour des SPICS pour le Volet 2 dans la région de la capitale nationale sous la série EN578-055605 de SA sont admissibles à la concurrence. Le TBIPS SA EN578-055605 est intégré par renvoi et fait partie intégrante de la présente invitation à soumissionner, comme s'il y était expressément prévu, sous réserve des conditions expressément énoncées dans la présente invitation à soumissionner. Les termes en majuscules qui ne sont pas définis dans la présente demande de soumissions ont la signification qui leur est donnée dans la TBIPS SA.

Tous les porteurs de TBIPS SA qui détiennent actuellement une TBIPS SA pour le niveau 2 dans la région de la capitale nationale sous la série EN578-055605 de SA sont invités à soumissionner sur cette exigence.

3. INCLURE LES QUESTIONS ET RÉPONSES SUIVANTES:

Question 4 : La formulation des critères liés aux différentes catégories de ressources porte à confusion; la demande de propositions indique que le soumissionnaire doit démontrer qu'il possède xx années d'expérience. Le Canada peut-il confirmer que c'est plutôt la **ressource proposée** qui doit démontrer qu'elle possède xx années d'expérience?

Réponse : Le soumissionnaire doit démontrer que la ressource proposée a xx ans d'expérience.

Question 5 : Le client peut-il confirmer que les soumissionnaires doivent présenter une seule ressource dans chaque catégorie (niveau et volet de travail) de la demande de soumissions?

Réponse : Oui, le Canada confirme.

Question 6 : Nous sommes en mesure de présenter des ressources qualifiées dans toutes les catégories des volets de travail 2 et 3, mais pas du volet de travail 1. À ce titre, l'État peut-il confirmer que nous pouvons présenter une soumission pour les volets 2 et 3 seulement?

À la **Partie 1 – Renseignements généraux, article 1.2 « Sommaire », point (h)** (page 5 de la demande de propositions), on indique : « Seuls les titulaires actuels d'un AMA des SPIC pour le volet 2 de tous les volets de travail, dans la région de la capitale nationale, de la série EN578-055605 peuvent présenter une soumission. » [traduction]

Réponse : Le Canada confirme que vous pouvez présenter une soumission si vous êtes admissible aux termes de tout flux de travail. Partie 1 - Renseignements généraux, 1.2 Résumé, point (h), sera modifié pour corriger la formulation.

Sollicitation No. – N° de l'invitation
T8086-152167

Amd. No – N° de la modif.
02

Buyer ID – Id de l'acheteur
384zm

Client Ref. No. – N° de réf. De client
T8086-152167/A

File No. – N° du dossier
384zm T8086-152167/A

CCC No./ N° CCC – FMS No/ N° VME

Question 7 : J'aimerais confirmer les exigences par rapport à la Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité (LVERS) de la demande de propositions T8086-152167/A.

À la page 55, les champs « Information/Assets Safeguarding » (Information/Protection des biens) et « IT Media Safeguarding » (Protection des supports informatiques) de la LVERS doivent être remplis.

Pouvez-vous confirmer que ces deux types de protection sont exigés dans le cadre du marché?

Réponse : Une erreur avait été commise. Le Canada a inclus la SRCL 9 commune alors qu'en fait, il aurait dû s'agir de la LVERS 19. Par conséquent, les Clauses de sécurité sont mises à jour dans le cadre de la présente modification de l'invitation à soumissionner pour corriger cette erreur.

Question 8 : L'État peut-il indiquer qui sont les entrepreneurs titulaires qui exécutent actuellement des tâches similaires dans chacun des volets de travail?

Réponse : Il s'agit d'une nouvelle exigence et il n'existe aucun titulaire actuel. Des services similaires ont été fournis pour Transports Canada dans le passé pour d'autres besoins grâce à une variété de contrats mutuellement exclusifs.

Question 9 : Nous demandons respectueusement une prolongation de dix jours ouvrables du délai en raison de la portée de cette demande et des répercussions actuelles des vacances des Fêtes.

Réponse : Le Canada a accepté d'accorder une prolongation du délai : la date de clôture sera désormais fixée au 25 janvier 2017 à 14 h.

Question 10 : D'autres sociétés contractantes offrent-elles actuellement, ou ont-t-elles déjà offert, les services demandés dans la présente DP (ou des services semblables)? Dans l'affirmative, quelles sont ces sociétés contractantes, quelle est la valeur globale du contrat et quelles sont les dates de début et de fin du contrat?

Réponse : Il s'agit d'une nouvelle exigence et il n'existe aucun titulaire actuel. Des services similaires ont été fournis pour Transports Canada dans le passé pour d'autres besoins grâce à une variété de contrats mutuellement exclusifs.

Solicitation No. – N° de l'invitation
T8086-152167

Amd. No – N° de la modif.
02

Buyer ID – Id de l'acheteur
384zm

Client Ref. No. – N° de réf. De client
T8086-152167/A

File No. – N° du dossier
384zm T8086-152167/A

CCC No./ N° CCC – FMS No/ N° VME

Question 11 : Nous avons relevé le besoin de préciser trois (3) contrats dans les exigences obligatoires de l'organisation. Deux (2) contrats pourraient-ils suffire à l'État pour assurer la conformité à cette exigence?

Réponse : Le Canada considère que trois (3) contrats constituent un échantillonnage raisonnable pour l'évaluation étant donné la nature complexe de cette exigence et le niveau d'effort associé. L'exigence demeurera inchangée.

Question 12 : Il est spécifié au critère O1 des exigences obligatoires de l'organisation que tous les contrats doivent avoir été attribués au plus tard dix ans avant la date de clôture de cette DP; l'exigence C1 des exigences cotées indique toutefois que les travaux facturés depuis le 1^{er} octobre 2006 seraient acceptés, même s'il ne pourrait s'agir de travaux liés à des contrats attribués au cours des dix dernières années. L'État aurait-il l'obligation de faire passer le délai d'attribution des contrats de 10 à 12 ans? L'État pourrait ainsi prendre en considération un plus grand nombre de soumissionnaires possédant un long historique de conformité à de telles responsabilités associée aux produits livrables.

Réponse : À des fins d'évaluation, la date de début de la période d'expérience demandée sera calculée en fonction de la période d'affichage initiale de la DP.

Par conséquent, si le soumissionnaire doit faire preuve d'expérience au cours des 10 dernières années à titre d'exemple. La date de début est calculée à partir de la date de clôture initiale du 18 janvier 2017.

L'expérience réclamée jusqu'à la date de clôture révisée sera également acceptée.

Question 13 : La DP présente des tableaux des prix à deux endroits : à la page 53 – Mode de paiement et à la page 110 – Pièce jointe 4.2. Chaque ensemble de tableaux porte l'instruction de les inclure dans la soumission financière.

Le client pourrait-il préciser quels tableaux des prix devraient être remplis et présentés avec les propositions?

Réponse : L'annexe B (Page 53 - Base de paiement) ne sera remplie que par le Canada au moment de l'attribution du contrat avec les renseignements contenus dans la soumission retenue. Veuillez remplir et soumettre les tableaux de prix dans la pièce jointe 4.2.

Solicitation No. – N° de l'invitation
T8086-152167

Amd. No – N° de la modif.
02

Buyer ID – Id de l'acheteur
384zm

Client Ref. No. – N° de réf. De client
T8086-152167/A

File No. – N° du dossier
384zm T8086-152167/A

CCC No./ N° CCC – FMS No/ N° VME

Question 14 : Veuillez nous aviser si des entrepreneurs occupent ces postes ou des postes connexes, ou s'ils les ont occupés récemment (pour l'un ou l'ensemble des trois (3) volets de travail mentionnés dans cette DP). Dans l'affirmative, quels sont les noms des entreprises titulaires de ces contrats, la durée des marchés et leur valeur?

Réponse : Il s'agit d'une nouvelle exigence et il n'existe aucun titulaire actuel. Des services similaires ont été fournis pour Transports Canada dans le passé pour d'autres besoins grâce à une variété de contrats mutuellement exclusifs.

TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS RESTE LES MEMES.



Contract Number / Numéro du contrat
Security Classification / Classification de sécurité UNCLASSIFIED

**SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST (SRCL)
LISTE DE VÉRIFICATION DES EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ (LVERS)**

PART A - CONTRACT INFORMATION / PARTIE A - INFORMATION CONTRACTUELLE		
1. Originating Government Department or Organization / Ministère ou organisme gouvernemental d'origine	2. Branch or Directorate / Direction générale ou Direction	
3. a) Subcontract Number / Numéro du contrat de sous-traitance	3. b) Name and Address of Subcontractor / Nom et adresse du sous-traitant	
4. Brief Description of Work / Brève description du travail		
5. a) Will the supplier require access to Controlled Goods? Le fournisseur aura-t-il accès à des marchandises contrôlées?	<input checked="" type="checkbox"/> No / Non <input type="checkbox"/> Yes / Oui	
5. b) Will the supplier require access to unclassified military technical data subject to the provisions of the Technical Data Control Regulations? Le fournisseur aura-t-il accès à des données techniques militaires non classifiées qui sont assujetties aux dispositions du Règlement sur le contrôle des données techniques?	<input checked="" type="checkbox"/> No / Non <input type="checkbox"/> Yes / Oui	
6. Indicate the type of access required / Indiquer le type d'accès requis		
6. a) Will the supplier and its employees require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets? Le fournisseur ainsi que les employés auront-ils accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? (Specify the level of access using the chart in Question 7. c) (Préciser le niveau d'accès en utilisant le tableau qui se trouve à la question 7. c)	<input type="checkbox"/> No / Non <input checked="" type="checkbox"/> Yes / Oui	
6. b) Will the supplier and its employees (e.g. cleaners, maintenance personnel) require access to restricted access areas? No access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets is permitted. Le fournisseur et ses employés (p. ex. nettoyeurs, personnel d'entretien) auront-ils accès à des zones d'accès restreintes? L'accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS n'est pas autorisé.	<input checked="" type="checkbox"/> No / Non <input type="checkbox"/> Yes / Oui	
6. c) Is this a commercial courier or delivery requirement with no overnight storage? S'agit-il d'un contrat de messagerie ou de livraison commerciale sans entreposage de nuit?	<input checked="" type="checkbox"/> No / Non <input type="checkbox"/> Yes / Oui	
7. a) Indicate the type of information that the supplier will be required to access / Indiquer le type d'information auquel le fournisseur devra avoir accès		
Canada <input checked="" type="checkbox"/>	NATO / OTAN <input type="checkbox"/>	
Foreign / Étranger <input type="checkbox"/>		
7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à la diffusion		
No release restrictions / Aucune restriction relative à la diffusion <input checked="" type="checkbox"/>	All NATO countries / Tous les pays de l'OTAN <input type="checkbox"/>	
Not releasable / À ne pas diffuser <input type="checkbox"/>		
Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/>	Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/>	
Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:	Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:	
7. c) Level of information / Niveau d'information		
PROTECTED A / PROTÉGÉ A <input checked="" type="checkbox"/>	NATO UNCLASSIFIED / NATO NON CLASSIFIÉ <input type="checkbox"/>	PROTECTED A / PROTÉGÉ A <input type="checkbox"/>
PROTECTED B / PROTÉGÉ B <input checked="" type="checkbox"/>	NATO RESTRICTED / NATO DIFFUSION RESTREINTE <input type="checkbox"/>	PROTECTED B / PROTÉGÉ B <input type="checkbox"/>
PROTECTED C / PROTÉGÉ C <input checked="" type="checkbox"/>	NATO CONFIDENTIAL / NATO CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>	PROTECTED C / PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/>
CONFIDENTIAL / CONFIDENTIEL <input checked="" type="checkbox"/>	NATO SECRET <input type="checkbox"/>	CONFIDENTIAL / CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>
SECRET <input checked="" type="checkbox"/>	COSMIC TOP SECRET / COSMIC TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>	SECRET <input type="checkbox"/>
TOP SECRET <input type="checkbox"/>		TOP SECRET <input type="checkbox"/>
TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>		TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>
TOP SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>		TOP SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>
TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>		TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>



Contract Number / Numéro du contrat
Security Classification / Classification de sécurité UNCLASSIFIED

PART A (continued) / PARTIE A (suite)

8. Will the supplier require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED COMSEC information or assets?
Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens COMSEC désignés PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? No / Non Yes / Oui
If Yes, indicate the level of sensitivity:
Dans l'affirmative, indiquer le niveau de sensibilité :

9. Will the supplier require access to extremely sensitive INFOSEC information or assets?
Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens INFOSEC de nature extrêmement délicate? No / Non Yes / Oui

Short Title(s) of material / Titre(s) abrégé(s) du matériel :
Document Number / Numéro du document :

PART B - PERSONNEL (SUPPLIER) / PARTIE B - PERSONNEL (FOURNISSEUR)

10. a) Personnel security screening level required / Niveau de contrôle de la sécurité du personnel requis

<input checked="" type="checkbox"/> RELIABILITY STATUS COTE DE FIABILITÉ	<input checked="" type="checkbox"/> CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL	<input checked="" type="checkbox"/> SECRET SECRET	<input type="checkbox"/> TOP SECRET TRÈS SECRET
<input type="checkbox"/> TOP SECRET- SIGINT TRÈS SECRET - SIGINT	<input type="checkbox"/> NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIEL	<input type="checkbox"/> NATO SECRET NATO SECRET	<input type="checkbox"/> COSMIC TOP SECRET COSMIC TRÈS SECRET
<input type="checkbox"/> SITE ACCESS ACCÈS AUX EMPLACEMENTS			

Special comments:
Commentaires spéciaux : _____

NOTE: If multiple levels of screening are identified, a Security Classification Guide must be provided.
REMARQUE : Si plusieurs niveaux de contrôle de sécurité sont requis, un guide de classification de la sécurité doit être fourni.

10. b) May unscreened personnel be used for portions of the work?
Du personnel sans autorisation sécuritaire peut-il se voir confier des parties du travail? No / Non Yes / Oui
If Yes, will unscreened personnel be escorted?
Dans l'affirmative, le personnel en question sera-t-il escorté? No / Non Yes / Oui

PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)

INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS

11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises?
Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? No / Non Yes / Oui

11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets?
Le fournisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC? No / Non Yes / Oui

PRODUCTION

11. c) Will the production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur at the supplier's site or premises?
Les installations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matériel PROTÉGÉ et/ou CLASSIFIÉ? No / Non Yes / Oui

INFORMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)

11. d) Will the supplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or data?
Le fournisseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des renseignements ou des données PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? No / Non Yes / Oui

11. e) Will there be an electronic link between the supplier's IT systems and the government department or agency?
Disposera-t-on d'un lien électronique entre le système informatique du fournisseur et celui du ministère ou de l'agence gouvernementale? No / Non Yes / Oui



Contract Number / Numéro du contrat
Security Classification / Classification de sécurité UNCLASSIFIED

PART C - (continued) / PARTIE C - (suite)

For users completing the form **manually** use the summary chart below to indicate the category(ies) and level(s) of safeguarding required at the supplier's site(s) or premises.
Les utilisateurs qui remplissent le formulaire **manuellement** doivent utiliser le tableau récapitulatif ci-dessous pour indiquer, pour chaque catégorie, les niveaux de sauvegarde requis aux installations du fournisseur.

For users completing the form **online** (via the Internet), the summary chart is automatically populated by your responses to previous questions.
Dans le cas des utilisateurs qui remplissent le formulaire **en ligne** (par Internet), les réponses aux questions précédentes sont automatiquement saisies dans le tableau récapitulatif.

SUMMARY CHART / TABLEAU RÉCAPITULATIF

Category / Catégorie	PROTECTED / PROTÉGÉ			CLASSIFIED / CLASSIFIÉ		NATO				COMSEC						
	A	B	C	CONFIDENTIAL / CONFIDENTIEL	SECRET / TRÈS SECRET	NATO RESTRICTED / NATO DIFFUSION RESTREINTE	NATO CONFIDENTIAL / NATO CONFIDENTIEL	NATO SECRET	COSMIC TOP SECRET / COSMIC TRÈS SECRET	PROTECTED / PROTÉGÉ			CONFIDENTIAL / CONFIDENTIEL	SECRET	TOP SECRET / TRÈS SECRET	
										A	B	C				
Information / Assets / Renseignements / Biens / Production																
IT Media / Support TI																
IT Link / Lien électronique																

12. a) Is the description of the work contained within this SRCL PROTECTED and/or CLASSIFIED?
La description du travail visé par la présente LVERS est-elle de nature PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE? No / Non Yes / Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification".
Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire.

12. b) Will the documentation attached to this SRCL be PROTECTED and/or CLASSIFIED?
La documentation associée à la présente LVERS sera-t-elle PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE? No / Non Yes / Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification" and indicate with attachments (e.g. SECRET with Attachments).
Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire et indiquez qu'il y a des pièces jointes (p. ex. SECRET avec des pièces jointes).



Contract Number / Numéro du contrat
Security Classification / Classification de sécurité UNCLASSIFIED

PART D - AUTHORIZATION / PARTIE D - AUTORISATION			
13. Organization Project Authority / Chargé de projet de l'organisme			
Name (print) - Nom (en lettres moulées)	Title - Titre	Signature	
Telephone No. - N° de téléphone	Facsimile No. - N° de télécopieur	E-mail address - Adresse courriel	Date
14. Organization Security Authority / Responsable de la sécurité de l'organisme			
Name (print) - Nom (en lettres moulées)	Title - Titre	Signature	
Telephone No. - N° de téléphone	Facsimile No. - N° de télécopieur	E-mail address - Adresse courriel	Date
15. Are there additional instructions (e.g. Security Guide, Security Classification Guide) attached? Des instructions supplémentaires (p. ex. Guide de sécurité, Guide de classification de la sécurité) sont-elles jointes?			<input type="checkbox"/> No / Non <input type="checkbox"/> Yes / Oui
16. Procurement Officer / Agent d'approvisionnement			
Name (print) - Nom (en lettres moulées)	Title - Titre	Signature	
Telephone No. - N° de téléphone	Facsimile No. - N° de télécopieur	E-mail address - Adresse courriel	Date
17. Contracting Security Authority / Autorité contractante en matière de sécurité			
Name (print) - Nom (en lettres moulées)	Title - Titre	Signature 	
Telephone No. - N° de téléphone	Facsimile No. - N° de télécopieur	E-mail address - Adresse courriel	Date 23-06-2016

Danica Zuger
 Quality Control Officer / Agente contrôle de la qualité
 Contracts Security Division / Division des contrats sécurité
 Danica.zuger@tpsgc-pwgsc.gc.ca
 Tel / Tél 613-948-1670 Fax / Téléc 613-954-4171